

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 107



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

53. évfolyam

2010. április 27.

Közléményszám	Tartalom	Oldal
---------------	----------	-------

II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

Európai Bizottság

2010/C 107/01	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.5728 – Credit Agricole/Société Générale Asset Management) ⁽¹⁾	1
---------------	---	---

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Bizottság

2010/C 107/02	Euro-átváltási árfolyamok	2
---------------	---------------------------------	---

2010/C 107/03	A szociális biztonsági rendszerek koordinációjával foglalkozó igazgatási bizottság H4. Határozata (2009. december 22.) a szociális biztonsági rendszerek koordinációjával foglalkozó igazgatási bizottság könyvvizsgáló bizottságának összetételéről és működésének módjáról ⁽²⁾	3
---------------	---	---

HU

Ár:
3 EUR

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

⁽²⁾ EGT-vonatkozású és az EK–Svájc-megállapodást érintő szöveg

Közléményszám	Tartalom (folytatás)	Oldal
2010/C 107/04	S6. sz. Határozat (2009. december 22.) a 987/2009/EK rendelet 24. cikkében előírt, lakóhely szerinti tagállamban való nyilvántartásba vételről, és a 987/2009/EK rendelet 64. cikke (4) bekezdésében tárgyalt jegyzékek összeállításáról ⁽¹⁾	6
2010/C 107/05	S7. sz. Határozat (2009. december 22.) az 1408/71/EGK és az 574/72/EGK rendeletről a 883/2004/EK és a 987/2009/EK rendeletre történő áttéréőről, valamint a visszatérítési eljárások alkalmazásáról ⁽¹⁾	8

V Hirdetmények

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2010/C 107/06	Értesítés a Kínai Népköztársaságból származó furfuraldehid behozatalára alkalmazandó dömpingellenes intézkedések hatályvesztésére vonatkozó felülvizsgálat megindításáról	10
---------------	---	----

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2010/C 107/07	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.5843 – Eli Lilly/Certain Animal Health Assets of Pfizer) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽²⁾	14
2010/C 107/08	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.5811 – Erste Bank/ASK) ⁽²⁾	15
2010/C 107/09	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.5786 – Française des Jeux/Groupe Lucien Barrière/JV) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽²⁾	16

EGYÉB JOGI AKTUSOK

Tanács

2010/C 107/10	Értesítés a 2010/231/KKBP tanácsi határozatban és a 356/2010/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek részére	17
---------------	--	----



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású és az EK–Svájc-megállapodást érintő szöveg
⁽²⁾ EGT-vonatkozású szöveg

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Bejelentett összefonódás engedélyezése**(Ügyszám COMP/M.5728 – Credit Agricole/Société Générale Asset Management)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2010/C 107/01)

2009. december 22-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angolul nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz:

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
 - elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) a 32009M5728 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.
-

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euro-átváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2010. április 26.

(2010/C 107/02)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,3321	AUD Ausztrál dollár	1,4336
JPY Japán yen	125,46	CAD Kanadai dollár	1,3310
DKK Dán korona	7,4420	HKD Hongkongi dollár	10,3421
GBP Angol font	0,86240	NZD Új-zélandi dollár	1,8417
SEK Svéd korona	9,5680	SGD Szingapúri dollár	1,8220
CHF Svájci frank	1,4341	KRW Dél-Koreai won	1 470,83
ISK Izlandi korona		ZAR Dél-Afrikai rand	9,8016
NOK Norvég korona	7,8505	CNY Kínai renminbi	9,0937
BGN Bulgár leva	1,9558	HRK Horvát kuna	7,2575
CZK Cseh korona	25,430	IDR Indonéz rúpia	12 000,70
EEK Észt korona	15,6466	MYR Maláj ringgit	4,2407
HUF Magyar forint	263,42	PHP Fülöp-szigeteki peso	58,918
LTL Litván litász/lita	3,4528	RUB Orosz rubel	38,7700
LVL Lett lats	0,7077	THB Thaiföldi baht	42,940
PLN Lengyel zloty	3,8788	BRL Brazil real	2,3254
RON Román lej	4,1178	MXN Mexikói peso	16,1730
TRY Török líra	1,9667	INR Indiai rúpia	59,1390

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

A SZOCIÁLIS BIZTONSÁGI RENDSZEREK KOORDINÁCIÓJÁVAL FOGLALKOZÓ IGAZGATÁSI BIZOTTSÁG**H4. HATÁROZATA****(2009. december 22.)****a szociális biztonsági rendszerek koordinációjával foglalkozó igazgatási bizottság könyvvizsgáló bizottságának összetételéről és működésének módjáról****(EGT-vonatkozású és az EK–Svájc-megállapodást érintő szöveg)****(2010/C 107/03)**

A SZOCIÁLIS BIZTONSÁGI RENDSZEREK KOORDINÁCIÓJÁVAL FOGLALKOZÓ IGAZGATÁSI BIZOTTSÁG,

tekintettel a szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló, 2004. április 29-i 883/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 72. ⁽¹⁾ cikkére, melynek értelmében az igazgatási bizottság állapítja meg a tagállamok intézményei által a rendelet alapján viselendő költségekkel kapcsolatos elszámolások elkészítése során figyelembe veendő tényezőket, és a 74. cikkben említett könyvvizsgáló bizottság jelentése alapján elfogadja az ilyen intézmények közötti éves elszámolást,

tekintettel a 883/2004/EK rendelet 74. cikkére, melynek értelmében az igazgatási bizottság határozza meg annak a könyvvizsgáló bizottságnak az összetételét és munkamódszereit, amely az igazgatási tanács által a 72. cikk g) pontja alapján meghozandó határozatokhoz szükséges jelentéseket és indoklással ellátott véleményét biztosítja,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

(1) A szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló 883/2004/EK rendelet 74. cikkében szereplő könyvvizsgáló bizottság a szociális biztonsági rendszerek koordinációjával foglalkozó igazgatási bizottság mellett működik.

(2) A könyvvizsgáló bizottság a 883/2004/EK rendelet 74. cikke a)–f) pontjában foglalt feladatainak végrehajtása során az igazgatási bizottság felügyelete alatt működik, melytől útmutatásokat kap. Ennek keretében a könyvvizsgáló bizottság hosszú távú munkaprogramot készít, melyet jóváhagyás céljából benyújt az igazgatási bizottsághoz.

2. cikk

(1) A könyvvizsgáló bizottság általában írásos bizonyítékok alapján hozza meg határozatait. Az illetékes hatóságoktól minden olyan információt bekérhet vagy tájékoztatásra igényt tarthat, amelyet a feladatuk kapott vizsgálatok lefolytatásához szükségesnek ítél. Indokolt esetben és az igazgatási bizottság

elnökének előzetes hozzájárulása alapján a könyvvizsgáló bizottság megbízhatja a titkárság valamely tagját vagy a könyvvizsgáló bizottság bizonyos tagjait, hogy helyszíni vizsgálatokat végezzenek minden olyan esetben, amikor ezt munkája megköveteli. Az igazgatási bizottság elnöke értesíti az érintett tagállam igazgatási bizottságba delegált képviselőjét a kérdéses vizsgálat lefolytatásának tényéről.

(2) A könyvvizsgáló bizottság segítséget nyújt az elszámolási ügyek végleges lezárásához olyan esetekben, amikor az adott ügyet nem lehet a 987/2009/EK rendeletben előírt határidőn belül rendezni az Európai Parlament és a Tanács (2009. szeptember 16.) a szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló 883/2004/EK rendelet végrehajtására vonatkozó ⁽²⁾. A könyvvizsgáló bizottság véleménye iránti, indoklással ellátott kérelmet a 987/2009/EK rendelet 67. cikke (7) bekezdésében említett valamely vitával kapcsolatban a felek egyikének kell benyújtania legkésőbb 25 nappal az ülés kezdete előtt.

(3) A könyvvizsgáló bizottság békeltető testületet állíthat fel, mely segíti a felek egyike által az e cikk 2. pontja szerint benyújtott, a könyvvizsgáló bizottság véleménye iránti, indoklással ellátott kérelemmel kapcsolatos munkát.

A békeltető testület összetételét, megbízatásának idejét, feladatait, munkamódszereit és elnökségi rendszerét a könyvvizsgáló bizottság által meghatározott megbízás tartalmazza.

3. cikk

(1) A könyvvizsgáló bizottságot az Európai Unió tagállamainak két-két, ezen tagállamok illetékes hatóságai által kijelölt képviselője alkotja.

A könyvvizsgáló bizottság távollévő tagjainak feladatait a tagállamok illetékes hatóságai által e célra kijelölt helyettesek láthatják el.

(2) Az Európai Bizottság képviselője vagy annak igazgatási bizottságbeli helyettese tanácskozási jogkörrel vesz részt a könyvvizsgáló bizottság munkájában.

⁽¹⁾ HL L 166., 2004.4.30., 1. o.

⁽²⁾ HL L 284., 2009.10.30., 1. o.

(3) A könyvvizsgáló bizottság munkáját független szakértő vagy szakértői csoport segíti, aki vagy amely szakképzettséggel és tapasztalattal rendelkezik a könyvvizsgáló bizottság működését érintő területeken, különös tekintettel a bizottság azon feladataira, melyekről a 987/2009/EKG rendelet 64., 65. és 69. cikke rendelkezik.

4. cikk

(1) A könyvvizsgáló bizottság elnökének hivatalát azon tagállam képviselője tölti be, amelynek az igazgatási bizottságba delegált képviselője látja el az igazgatási bizottság elnökének feladatait.

(2) A könyvvizsgáló bizottság elnöke – a titkársággal együttműködve – minden szükséges lépést megtehet annak érdekében, hogy a könyvvizsgáló bizottság hatáskörébe tartozó valamennyi problémát késedelem nélkül megoldja.

(3) Rendes körülmények között a könyvvizsgáló bizottság elnöke tölti be az elnöki tisztséget azon munkacsoportok ülésein, amelyeket a könyvvizsgáló bizottság hatáskörébe tartozó problémák vizsgálata céljából hoztak létre; mindazonáltal akadályoztatása esetén, illetve abban az esetben, ha a bizottságnak speciális kérdéseket kell megvizsgálnia, az elnököt képviselheti más, általa kijelölt személy.

5. cikk

(1) A bizottság tagjai a határozatokat egyszerű többségi szavazással fogadják el, melynek során mindegyik tagállam kizárólag egyetlen szavazattal rendelkezik.

A könyvvizsgáló bizottság által elfogadott véleményben fel kell tüntetni, hogy azt a bizottsági tagok egyhangúlag vagy többséggel fogadták-e el. Indokolt esetben azt is ismertetni kell, milyen következtetéseket, illetve fenntartásokat fogalmaztak meg a szavazás során kisebbségben maradt bizottsági tagok.

A könyvvizsgáló bizottság azokat a véleményeket, amelyeket tagjai nem egyhangúlag fogadtak el, benyújtja az igazgatási bizottságnak, mellékelve hozzá egy, az ellenvéleményeket és azok okait ismertető jelentést.

A könyvvizsgáló bizottság ezenkívül előadót jelöl ki, akinek feladata, hogy az igazgatási bizottság rendelkezésére bocsásson minden olyan olyan információt, melyet utóbbi bizottság szükségesnek ítél ahhoz, hogy a kérdéses vitás ügyet rendezze.

A vitában érintett országok képviselői nem tölthetik be az előadó szerepét.

(2) A könyvvizsgáló bizottság határozatokat és indokolással ellátott véleményt írásbeli eljárással is elfogadhat, ha az ilyen eljárást a könyvvizsgáló bizottság egy megelőző ülésén jóváhagyták.

E célból az elnök az elfogadandó szövegről tájékoztatja a könyvvizsgáló bizottság tagjait. A tagoknak legalább tíz munkanapos határidőt biztosítanak, melyen belül jelezhetik, hogy elutasítják a javasolt szöveget, vagy tartózkodnak a szavazástól. Ha a megadott határidőn belül a tag nem küld választ, azt támogató szavazatként kell értékelni.

Az elnök dönthet úgy, hogy írásbeli eljárást indít akkor is, ha a könyvvizsgáló bizottság ülésén erről nem született előzetes megállapodás. Ilyen esetben legalább 15 munkanapos határidőt kell biztosítani, és kizárólag a javasolt szöveghez adott írásbeli bejegyzés tekinthető támogató szavazatnak.

Az elnök a meghatározott határidő lejártát követően értesíti a tagokat a szavazás eredményéről. A megfelelő számú támogató szavazatot kapott döntés a tagok számára a visszajelzésre megszabott határidő utolsó napjával tekintendő elfogadottnak.

(3) Ha az igazgatási bizottság valamely tagja az írásbeli eljárás során javaslatot tesz a szöveg módosítására, az elnök:

a) újrakezdi az írásbeli eljárást, és a tagokat a (2) bekezdésben szereplő eljárás szerint tájékoztatja a javasolt módosításról; vagy

b) megszünteti az írásbeli eljárást, és az ügyet a következő ülésen tárgyalják meg,

attól függően, hogy az elnök melyik eljárást tartja megfelelőnek a szóban forgó ügy esetében.

(4) Ha a könyvvizsgáló bizottság valamely tagja a válaszdásra adott határidő lejárta előtt kéri, hogy a javasolt szöveget a könyvvizsgáló bizottság ülésén vizsgálják meg, az írásbeli eljárást meg kell szüntetni.

Az ügyet ezután a könyvvizsgáló bizottság legközelebbi ülésén vizsgálják meg.

6. cikk

A könyvvizsgáló bizottság korlátozott számú tagból álló eseti munkacsoportokat hozhat létre azzal a céllal, hogy konkrét kérdésekben javaslatot készítsen és nyújtson be elfogadásra a könyvvizsgáló bizottság számára.

A könyvvizsgáló bizottság minden egyes eseti munkacsoport esetében döntést hoz az előadó személyéről, az elvégzendő feladatokról, valamint a határidőről, amelyen belül a csoportnak be kell nyújtania munkája eredményét a könyvvizsgáló bizottságnak. Ezeket a könyvvizsgáló bizottság által eldöntött írásos megbízásban kell meghatározni.

7. cikk

(1) Az igazgatási bizottság titkársága készíti elő és szervezi meg a könyvvizsgáló bizottság üléseit, és készíti el azok jegyzőkönyvét. A titkárság látja el a könyvvizsgáló bizottság működéséhez szükséges feladatokat. A könyvvizsgáló bizottság üléseinek tervezett napirendjét, időpontját és időtartamát az elnökkel egyetértésben kell meghatározni.

(2) Az igazgatási bizottság titkársága a napirendet legalább tizenöt munkanappal az egyes ülések kezdete előtt megküldi a könyvvizsgáló bizottság és az igazgatási bizottság tagjainak. A napirendi pontokkal kapcsolatos dokumentumokat az ülés kezdete előtt legalább tíz munkanappal hozzáférhetővé kell tenni. Ez nem vonatkozik az általános információkat tartalmazó dokumentumokra, melyeket nem kell jóváhagyni.

(3) A könyvvizsgáló bizottság legközelebbi ülésével kapcsolatos feljegyzéseket az ülés kezdete előtt legalább húsz munkanappal meg kell küldeni az igazgatási bizottság titkárságának. Ez

nem vonatkozik az általános információkat tartalmazó dokumentumokra, melyeket nem kell jóváhagyni.

A 987/2009/EK rendelet 69. cikkének (1) bekezdésében említett éves elszámolások kimutatásához szükséges adatokat tartalmazó feljegyzéseknek az e határozat 3. cikke (3) bekezdésében említett független szakértő vagy szakértői csoport által meghatározott formátumot kell követniük, és tartalmazniuk kell a szakértő vagy szakértői csoport által meghatározott adatokat. Az egyes küldöttségek e feljegyzést a vonatkozó évet követő év július 31-ig megküldik a titkárságnak.

8. cikk

Amennyiben indokolt, a könyvvizsgáló bizottság esetében az igazgatási bizottság szabályzatát kell alkalmazni.

9. cikk

Ezt a határozatot az Európai Unió Hivatalos Lapjában kell kihirdetni. A határozat a végrehajtási rendelet hatálybalépésének napjától alkalmazandó.

az igazgatási bizottság elnöke
Lena MALMBERG

S6. sz. HATÁROZAT**(2009. december 22.)****a 987/2009/EK rendelet 24. cikkében előírt, lakóhely szerinti tagállamban való nyilvántartásba vételről, és a 987/2009/EK rendelet 64. cikke (4) bekezdésében tárgyalt jegyzékek összeállításáról****(EGT-vonatkozású és az EK–Svájc-megállapodást érintő szöveg)****(2010/C 107/04)**

A SZOCIÁLIS BIZTONSÁGI RENDSZEREK KOORDINÁCIÓJÁVAL FOGLALKOZÓ IGAZGATÁSI BIZOTTSÁG,

tekintettel a szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló, 2004. április 29-i 883/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 72. cikkének a) pontjára ⁽¹⁾, amelynek értelmében az igazgatási bizottság foglalkozik az igazgatási jellegű, illetve a 883/2004/EK és a 987/2009/EK ⁽²⁾ rendeletekkel kapcsolatos értelmezési kérdésekkel,

tekintettel a fent említett 883/2004/EK rendelet 35. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a 987/2009/EK rendelet 24. cikkére és 64. cikke (4) és (6) bekezdésére, valamint a 883/2004/EK rendelet 74. cikkére,

a 883/2004/EK rendelet 71. cikkének (2) bekezdésében előírt rendelkezéseknek megfelelően,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

A 987/2009/EK rendelet (a továbbiakban: végrehajtási rendelet) 24. cikke értelmében történő nyilvántartásba vételre, valamint a végrehajtási rendelet 64. cikkének (4) bekezdésében előírt jegyzék vezetésére vonatkozó szabályok a következők:

I. A végrehajtási rendelet 24. cikkében meghatározott nyilvántartásba vétel

(1) A végrehajtási rendelet 24. cikkének alkalmazása céljából az alábbi eljárás alkalmazandó.

A 883/2004/EK rendelet (a továbbiakban: alaprendelet) 17., 22., 24., 25. és 26. cikkének, valamint a végrehajtási rendelet 24. cikke (1) bekezdésének megfelelően az illetékes intézmény az érintett személy kérésére továbbítja számára a vonatkozó dokumentumot (a továbbiakban: jogosultságigazolás), amelyet az érintett személynek be kell nyújtania, amikor természetbeni ellátások nyújtása céljából a lakóhely szerinti intézménynél nyilvántartásba vételét kéri.

A lakóhely szerinti intézmény kérésére az illetékes intézmény továbbítja a jogosultságigazolást az előbbi részére.

Az illetékes intézmény tájékoztatja a lakóhely szerinti intézményt a jogosultságigazolást érintő bármely változásról vagy annak érvénytelenítéséről. A fogadó intézmény a feladó intézmény általi változtatást vagy törlést elfogadja vagy elutasítja.

A lakóhely szerinti intézmény tájékoztatja az illetékes intézményt az érintett személy nyilvántartásba vételéről, valamint a nyilvántartásba vételben történt változtatásokról, vagy a személy nyilvántartásból való törléséről. A lakóhely szerinti intézmény, amint megkapta az ehhez szükséges lényeges adatokat, ezt az információt rendelkezésre bocsátja. A fogadó intézmény a feladó intézmény általi változtatást vagy törlést elfogadja vagy elutasítja.

(2) Az alaprendelet 35. és 41. cikke, valamint a végrehajtási rendelet 62. és 63. cikke értelmében a természetbeni ellátásoknak az alábbi időponttól felmerült költségei térítendőek meg:

- a) a természetbeni ellátásokra való jogosultság illetékes tagállam jogszabályai szerinti megszerzésének időpontja, mely a jogosultságigazoláson szerepel;
- b) a lakóhelyváltozás vagy nyilvántartásba vétel időpontja, amennyiben az az a) pontban említett időpontnál későbbi, és fel van tüntetve a lakóhely szerinti intézmény által a végrehajtási rendelet 24. cikke (2) bekezdésének alapján kibocsátott dokumentumon.

Ha a biztosított családtagjai, illetve a nyugdíjas vagy annak valamelyik családtagja a lakóhelyük szerinti ország vagy más tagállam jogszabályai értelmében még jogosult az ellátásra keresetvékenységhez vagy jövedelempótló juttatáshoz kapcsolódóan, a nyilvántartásba vétel elsőbbségi alapon és a rendeletekkel összhangban, a fent említett jogosultság végét követő első naptól számítandó.

(3) Az alaprendelet 35. és 41. cikke és a végrehajtási rendelet 62. és 63. cikke szerint a természetbeni ellátás költségeinek megtérítése attól az időponttól kezdve szűnik meg, amikortól a személyt törölték a nyilvántartásból – erről a lakóhely szerinti intézmény értesíti az illetékes intézményt, vagy amikortól érvénytelenítik a jogosultságigazolást – erről az illetékes intézmény értesíti a lakóhely szerinti intézményt.

⁽¹⁾ HL L 166., 2004.4.30., 1. o.

⁽²⁾ HL L 284., 2009.10.30., 1. o.

A fenti időpont a törlési dokumentumban is feltüntetendő, és azt a napot jelenti, amikor a jogosultságigazolás alkalmazása megszűnik, azaz:

- i. az elhalálozás napja vagy az az időpont, amikor az érintett személy lakóhelyét másik tagállamba helyezi át;
- ii. annak időpontja, mikor az érintett személy a lakóhely szerinti ország vagy egy másik tagállam jogszabályai szerint, keresőtevékenység vagy nyugdíj folyósítása kapcsán jogosultságot szerez természetbeni ellátásra;
- iii. az az időpont, amikor a családtagok már nem felelnek meg azoknak a feltételeknek, amelyek a lakóhely szerinti tagállam jogszabályai szerint családtagként természetbeni ellátásra jogosítanak fel őket.

A nemzeti intézmények feladata annak biztosítása, hogy minél kevesebb idő teljen el a jogosultság vagy a nyilvántartás időtartamának vége és a törlési dokumentum kibocsátása között. A biztosított személy lakóhelyét megfelelő, a végrehajtási rendelet 11. cikke szerinti vizsgálatok alapján kell megállapítani.

II. A végrehajtási rendelet 64. cikkének (4) bekezdésében meghatározott jegyzék

Biztosított személyek családtagjai, nyugdíjasok és/vagy családtagjaik

(1) A végrehajtási rendelet 3. mellékletében szereplő tagállamban lévő, lakóhely szerinti intézmény az alaprendelet 17. cikke alapján egy – e célra naprakészen tartott – jegyzék alapul vételével kiszámítja a biztosított személy családtagjainak járó természetbeni ellátás, valamint az alaprendelet 24., 25. és 26. cikke alapján a nyugdíjasoknak és/vagy családtagjaiknak járó természetbeni ellátás rögzített összegét; alapul véve a saját, vagy

az illetékes intézmény által rendelkezésre bocsátott, a jogosultság megszerzésével, felfüggesztésével vagy visszavonásával kapcsolatos információkat.

A végrehajtási rendelet 64. cikkének (4) bekezdésében hivatkozott jegyzékek megadják az egy adott évben a biztosított valamennyi családtagja, a nyugdíjas és/vagy családtagja után havonta fizetendő rögzített összegek számát.

(2) A havi átalányfizetések számának kiszámítása érdekében az ellátásokra való jogosultság időszaka hónapokban értendő.

A hónapok számának kiszámításakor a rögzített összegek kiszámításának kezdeti napját tartalmazó naptári hónapot teljes hónapnak kell tekinteni.

A jogosultság megszűnésének hónapja nem vehető figyelembe, kivéve, ha teljes hónapról van szó.

Ha a jogosultság egy hónapnál rövidebb ideig tart, ez az időszak egy hónapnak tekintendő.

Amennyiben az érintett személy a jogosultság időszakában másik korcsoportba kerül, a hónap, mely során bekövetkezett ez a változás, teljes egészében a magasabb korcsoportba számítandó.

III. Záró rendelkezések

Ezt a határozatot az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzé kell tenni. A határozat a végrehajtási rendelet hatálybalépésének napjától alkalmazandó.

az igazgatási bizottság elnöke

Lena MALMBERG

S7. sz. HATÁROZAT**(2009. december 22.)****az 1408/71/EGK és az 574/72/EGK rendeletről a 883/2004/EK és a 987/2009/EK rendeletre történő áttérésről, valamint a visszatérítési eljárások alkalmazásáról****(EGT-vonatkozású és az EK–Svájc-megállapodást érintő szöveg)****(2010/C 107/05)**

A SZOCIÁLIS BIZTONSÁGI RENDSZEREK KOORDINÁCIÓJÁVAL FOGLALKOZÓ IGAZGATÁSI BIZOTTSÁG,

tekintettel a szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló, 2004. április 29-i 883/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 72. cikkének a) pontjára ⁽¹⁾, amelynek értelmében az igazgatási bizottság foglalkozik az összes igazgatási jellegű, illetve a 883/2004/EK rendelet és a 987/2009/EK rendelet rendelkezéseiből eredő értelmezési kérdéssel ⁽²⁾,

tekintettel a 883/2004/EK rendelet 87–91. cikkére,

tekintettel a 987/2009/EK rendelet 64. cikkének (7) bekezdésére és 93–97. cikkére,

mivel:

- (1) A 833/2004/EK rendelet és a 987/2009/EK rendelet 2010. május 1-jén hatályba lép, az 1408/71/EGK rendeletet és az 574/72/EGK rendeletet pedig ugyanezen a napon hatályon kívül kell helyezni, kivéve az olyan helyzetek esetében, amelyekre a 883/2004/EK rendelet 90. cikkének (1) bekezdése, valamint a 987/2009/EK rendelet 96. cikkének (1) bekezdése az irányadó.
- (2) Tisztázni kell az adós és hitelező tagállam meghatározását az olyan helyzetekben, amikor a természetbeni ellátásokat az 1408/71/EGK és az 574/72/EGK rendelet alapján nyújtották vagy engedélyezték, de ezen ellátások költségeinek visszatérítését azt követően rendezik, hogy a 883/2004/EK és a 987/2009/EK rendelet hatályba lép, különösen pedig az olyan helyzetekben, amikor az új rendeletek alapján megváltozik a költségviselő.
- (3) Pontosítani kell, milyen visszatérítési eljárás alkalmazandó azokban a helyzetekben, amikor a természetbeni ellátásokat az 1408/71/EGK és 574/72/EGK rendelet alapján vették igénybe, de a visszatérítési eljárásra a 883/2004/EK és 987/2009/EK rendelet hatálybalépését követően kerül sor.
- (4) A H1. határozat (5) bekezdése pontosítja a 883/2004/EK rendelet és a 987/2009/EK rendelet hatálybalépése előtt kiadott igazolások (E jelű formanyomtatványok) és az európai egészségbiztosítási kártya státuszát (ideértve az ideiglenes helyettesítő igazolásokat is).
- (5) Az S1. határozat (4) bekezdésének és az S4. határozat (2) bekezdésének rendelkezései meghatározzák az érvényes európai egészségbiztosítási kártya (EU-Kártya) alapján

nyújtott ellátás költségei tekintetében az illetékességre vonatkozó általános elveket, amelyeket átmeneti helyzetben is alkalmazni kell.

- (6) A 987/2009/EK rendelet 62. és 63. cikke értelmében a 987/2009/EK rendelet 3. mellékletében nem szereplő tagállamok az azon családtagoknak nyújtott természetbeni ellátásokat, akik nem ugyanabban a tagállamban rendelkeznek lakóhellyel, mint a biztosított személy, valamint a nyugdíjasoknak és családtagjaiknak nyújtott természetbeni ellátásokat 2010. május 1-jétől a tényleges kiadások alapján térítik vissza.
- (7) A 883/2004/EK rendelet 19. cikkének (1) bekezdése, 20. cikkének (1) bekezdése, valamint 27. cikkének (1) és (3) bekezdése alapján nyújtott természetbeni ellátások költségeit az az illetékes intézmény viseli, amely illetékes az olyan családtagoknak nyújtott természetbeni ellátások költségeit illetően, akik nem ugyanabban a tagállamban rendelkeznek lakóhellyel, mint a biztosított személy, illetve a nyugdíjasoknak és családtagjaiknak a lakóhelyük szerinti tagállamban nyújtott természetbeni ellátásokat illetően.
- (8) A 987/2009/EK rendelet 64. cikkének (7) bekezdése értelmében a 3. mellékletben felsorolt tagállamok a rögzített összegek kiszámításához 2010. május 1-jét követően további öt évig alkalmazhatják az 574/72/EGK rendelet 94. és 95. cikkét.
- (9) A 987/2009/EK rendelet új eljárásokat vezet be az egészségügyi ellátás költségeinek visszatérítésére, melyek célja, hogy felgyorsítsák a tagállamok közötti visszatérítések kifizetését, és megakadályozzák a tartósan kifizetetlenül maradó követelések felhalmozódását.
- (10) A fent említett helyzetekben az intézmények számára átláthatóságot és iránymutatást kell nyújtani a közösségi rendelkezések egységes és összehangolt alkalmazásának biztosítása érdekében.

A 883/2004/EK rendelet 71. cikkének (2) bekezdésében előírt rendelkezéseknek megfelelően,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

I. Átmeneti szabályozás a tervezett gyógykezelések és szükséges ellátás költségeit viselő illetékes tagállam megállapítására, figyelembe véve az illetékességnek a 883/2004/EK rendelet értelmében történt megváltozását

- (1) Ha az ellátást 2010. május 1-jét megelőzően nyújtották, az ellátásban részesülő személy ellátási költségeinek viselésével összefüggő illetékességet az 1408/71/EGK rendelet rendelkezései alapján állapítják meg.

⁽¹⁾ HL L 166., 2004.4.30., 1. o.

⁽²⁾ HL L 284., 2009.10.30., 1. o.

(2) Ha az érintett személy számára engedélyezték, hogy egy másik tagállamba utazva vegye igénybe az állapotának megfelelő ellátást (tervezett gyógykezelés) az 1408/71/EGK és az 574/72/EGK rendelet alapján, és az ellátásban részben vagy egészben 2010. április 30-át követően részesül, a teljes ellátás költségeit az engedélyt megadó intézmény viseli.

(3) Ha az ellátást az 1408/71/EGK rendelet 22. cikke (3) bekezdésének a) pontja vagy 31. cikke (1) bekezdésének a) pontja alapján kezdték nyújtani, az ellátás költségeit az említett cikkek rendelkezései alapján kell viselni még abban az esetben is, ha a 883/2004/EK rendelet rendelkezései alapján megváltozott az ellátásban részesülő személy költségeinek viselésével összefüggő illetékesség. Ugyanakkor, amennyiben az ellátás 2010. május 31-ét követően folytatódik, az ezen időpontot követően felmerülő költségeket a 883/2004/EK rendelet alapján illetékes intézmény viseli.

(4) Ha az ellátást 2010. május 1-jét megelőzően kibocsátott, érvényes EU-kártya alapján, 2010. április 30-át követően nyújtják a 883/2004/EK rendelet 19. cikkének (1) bekezdése vagy 27. cikkének (1) bekezdése szerint, az érintett kezelés költségeinek visszatérítésére irányuló követelés nem utasítható vissza azzal az indokkal, hogy az egészségügyi ellátás költségeinek viselésével összefüggő illetékesség a 883/2004/EK rendelet rendelkezései alapján megváltozott.

Az EU-Kártya alapján nyújtott ellátások költségeinek visszatérítésére kötelezett intézmény kérheti, hogy az az intézmény, amelynél az érintett személy az ellátás nyújtásakor hivatalosan be volt jegyezve, visszatérítse számára az adott ellátások költségeit, vagy – amennyiben az érintett személy nem volt jogosult az EU-Kártya használatára – rendezze a problémát az érintett személlyel.

II. Az átlagköltségek kiszámítására vonatkozó átmeneti szabályozás

(1) Az átlagköltségek kiszámításának módszeréhez a 2009-es évig (azt is beleértve) az 574/72/EGK rendelet 94. és 95. cikkének rendelkezéseit kell figyelembe venni abban az esetben is, ha az átlagköltségeket 2010. április 30-át követően nyújtják be a könyvvizsgáló bizottságnak.

(2) A 987/2009/EK rendelet 3. mellékletében nem szereplő tagállamok a 2010. január 1-je és 2010. április 30. közötti időszakban az új átlagköltségeket kiszámíthatják az 574/72/EGK rendelet 94. és 95. cikke alapján, vagy pedig felhasználhatják a 2009. évre benyújtott átlagköltségeket.

III. Az ellátásoknak a tényleges kiadások alapján történő visszatérítésére irányuló eljárás

(1) A tényleges kiadások alapján történő visszatérítés iránti követelésekre, amelyeket 2010. május 1-jét megelőzően könyvelt el a hitelező tagállam, az 574/72/EGK rendelet pénzügyi rendelkezései irányadók.

Ezeket a követeléseket legkésőbb 2011. december 31-ig meg kell küldeni az adós tagállam kapcsolattartó szervének.

(2) Minden olyan, a tényleges kiadások alapján történő visszatérítés iránti követelésre, amelyet 2010. április 30-át követően könyvelt el a hitelező tagállam, a 987/2009/EK rendelet 66–68. cikkének rendelkezései szerint az új eljárási szabályok az irányadók.

IV. Az ellátások rögzített összegek alapján történő visszatérítésére irányuló eljárás

(1) Az átlagköltségeket a 2009-es évig (azt is beleértve) legkésőbb 2011. december 31-ig be kell nyújtani a könyvvizsgáló bizottságnak. A 2010-es évre vonatkozó átlagköltségeket legkésőbb 2012. december 31-ig be kell nyújtani a könyvvizsgáló bizottságnak.

(2) Az Európai Unió Hivatalos Lapjában 2010. május 1-jét megelőzően közzétett rögzített összegek alapján benyújtott visszatérítés iránti valamennyi követelést legkésőbb 2011. május 1-jéig be kell nyújtani.

(3) A 2010. április 30-át követően közzétett rögzített összegek alapján benyújtott, visszatérítés iránti valamennyi követelést a 987/2009/EK rendelet 66–68. cikkének rendelkezései szerint az új eljárási szabályok az irányadók.

V. Záró rendelkezések

(1) Az átmeneti szabályozás alkalmazása során az irányadó elv az intézmények közötti megfelelő együttműködés, a pragmatizmus és a rugalmasság.

(2) Ezt a határozatot az Európai Unió Hivatalos Lapjában kell kihirdetni. Ez a határozat a 987/2009/EK rendelet hatálybalépésének napjától alkalmazandó.

az igazgatási bizottság elnöke

Lena MALMBERG

V

(Hirdetmények)

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ
ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

**Értesítés a Kínai Népköztársaságból származó furfuraldehid behozatalára alkalmazandó
dömpingellenes intézkedések hatályvesztésére vonatkozó felülvizsgálat megindításáról**

(2010/C 107/06)

A többek között a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: érintett ország) származó furfuraldehid behozatalára vonatkozó hatályos dömpingellenes intézkedések közelgő hatályvesztéséről szóló értesítés⁽¹⁾ közzétételét követően a Bizottsághoz felülvizsgálati kérelem érkezett az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2009. november 30-i 1225/2009/EK tanácsi rendelet⁽²⁾ (a továbbiakban: alaprendelet) 11. cikkének (2) bekezdése alapján.

1. Felülvizsgálati kérelem

A kérelmet 2010. január 28-án nyújtotta be két uniós gyártó, a Lenzing AG és a Tanin Sevnica kemirna industrija d.d. (a továbbiakban: kérelmezők), amelyek termelése az uniós furfuraldehid-gyártás jelentős részét, ebben az esetben több mint 50 %-át teszi ki.

2. A termék

A felülvizsgálat tárgyát képező termék a Kínai Népköztársaságból származó, jelenleg a 2932 12 00 KN-kód alá besorolt 2-furaldehid (más néven furfuraldehid vagy furfurol) (a továbbiakban: érintett termék).

3. A meglévő intézkedések

A jelenleg hatályos intézkedés a 639/2005/EK tanácsi rendelettel⁽³⁾ kivetett végleges dömpingellenes vám.

4. A felülvizsgálat indokai

A kérelem azon az indoklason alapul, hogy az intézkedések hatályvesztése nagy valószínűséggel a dömping folytatódását és az uniós gazdasági ágazatot érő kár megismétlődését eredményezné.

Az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésében foglalt rendelkezéseknek megfelelően a kérelmezők a Kínai Népköztársaság exportáló gyártóira vonatkozó rendes értéket egy megfelelő, az értesítés 5.1. pontjának d) alpontjában említett piacgazdasági berendezkedésű ország eladási árai alapján állapították meg. A dömping folytatódására vonatkozó állítás az érintett terméknek az előző mondat szerint megállapított rendes értéke és az Európai Unióba aktív feldolgozási eljárás keretében exportált érintett termék exportárának az összehasonlításán alapul.

Ennek alapján a kiszámított dömpingkülönbözetek jelentősek.

A kérelmezők továbbá azt is állítják, hogy valószínűsíthető a kárt okozó dömping megismétlődése. E tekintetben a kérelmezők bizonyítékokat nyújtottak be arra nézve, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén az érintett ország kihatáratlan gyártási kapacitása miatt az érintett termék behozatala előrelátóan növekedni fog.

A kérelmezők szerint a kár elsősorban az intézkedések bevezetésének köszönhetően szűnt meg, és az uniós gazdasági ágazatnak minden valószínűség szerint ismét károkat okoz majd, ha az intézkedések hatályvesztése esetén az érintett országból újra jelentős mértékű dömpingáras behozatal indul meg.

5. Az eljárás

Mint ahogy a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően megállapítást nyert, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre hatályvesztési felülvizsgálat megindításához, a Bizottság az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdése alapján vizsgálatot indít.

⁽¹⁾ HL C 16., 2010.1.22., 40. o.

⁽²⁾ HL L 343., 2009.12.22., 51. o.

⁽³⁾ HL L 107., 2005.4.28., 1. o.

5.1. A dömping és a kár megállapítására irányuló eljárás

A vizsgálat célja annak megállapítása, hogy az intézkedések hatályvesztése a dömping folytatódását és a kár megismétlődését eredményezné-e.

a) Mintavétel

Tekintettel az eljárásban érintett felek nyilvánvalóan nagy számára, a Bizottság határozhat úgy, hogy az alaprendelet 17. cikke szerint mintavételhez folyamodik.

i. Mintavétel a Kínai Népköztársaság exportőrei/gyártói esetében

A Bizottság – annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát – felkéri valamennyi exportőrt/gyártót, illetve a nevükben eljáró képviselőket, hogy jelentkezzenek, és vállalatukról vagy vállalataikról a 6. b) pont i. alpontjában megállapított határidőn belül, és a 7. pontban ismertetett formában bocsássák rendelkezésére az alábbi információkat:

- név, cím, e-mail cím, telefon- és faxszám és a kapcsolattartó személy,
- a 2009.4.1. és 2010.3.31. közötti időszakban az Unió területére irányuló exportra értékesített érintett termék forgalma – egyenként a 27 tagállamban és összesen is – helyi valutában és mennyisége tonnában,
- a 2009.4.1. és 2010.3.31. közötti időszakban a belföldi piacon értékesített érintett termék forgalma helyi valutában és mennyisége tonnában,
- a 2009.4.1. és 2010.3.31. közötti időszakban más harmadik országokba értékesített érintett termék forgalma helyi valutában és mennyisége tonnában,
- a vállalat pontos tevékenysége az érintett termék vonatkozásában világszerte,
- az érintett termék előállításában és/vagy (exportra történő és/vagy belföldi) értékesítésében érintett, a vállalattal kapcsolt viszonyban álló valamennyi vállalat ⁽¹⁾ neve és tevékenységének pontos leírása,
- bármely olyan egyéb információ, mely segítheti a Bizottságot a minta kiválasztásában.

⁽¹⁾ A kapcsolt viszonyban álló vállalat kifejezés jelentésének tekintetében a Közös Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló 2454/93/EGK bizottsági rendelet (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.) 143. cikke az irányadó.

A fenti információk megadásával a vállalat hozzájárul a mintába történő esetleges felvételéhez. A mintába való felvétel esetén a vállalatnak kérdőívet kell kitöltenie, és hozzá kell járulnia ahhoz, hogy válaszában hitelességét helyszíni vizsgálat keretében ellenőrizték. Ha a vállalat úgy nyilatkozik, hogy nem járul hozzá a mintába való esetleges felvételéhez, akkor a vizsgálat során együtt nem működő vállalatnak kell tekinteni. Az együttműködés hiányának következményeit a 8. pont ismerteti.

Az exportőrök/gyártók mintájának kiválasztásához szükségesnek tartott információk beszerzése érdekében a Bizottság emellett kapcsolatba lép a Kínai Népköztársaság hatóságaival és az exportőrök/gyártók ismert szövetségeivel.

ii. A minták végleges kiválasztása

Amennyiben az érdekelt felek a minta kiválasztásával kapcsolatban releváns információt kívánnak benyújtani, azt a 6. b) pont ii. alpontjában megállapított határidőn belül kell megtenniük.

A Bizottság a mintát a mintavételi eljárásban részt venni szándékozó érintett felekkel folytatott konzultációt követően kívánja véglegesen kiválasztani.

A mintába felvett vállalatoknak a 6. b) pont iii. alpontjában meghatározott határidőn belül kérdőívet kell kitölteniük, és a vizsgálat során együtt kell működniük.

Kellő együttműködés hiányában a Bizottságnak lehetősége van arra, hogy megállapításait – az alaprendelet 17. cikkének (4) bekezdésével és 18. cikkével összhangban – a rendelkezésre álló tényekre alapozza. A rendelkezésre álló tények alapján tett megállapítások a 8. pontban ismertetett okoknál fogva kedvezőtlenebbnek bizonyulhatnak az érintett fél számára.

b) Kérdőívek

A vizsgálatához szükségesnek tartott információk beszerzése érdekében a Bizottság kérdőíveket küld a következő felek részére: az uniós gazdasági ágazat és az Unió területén működő ismert gyártószövetségek, a Kínai Népköztársaságban működő, a mintába felvett exportőrök/gyártók, az exportőrök/gyártók ismert szövetségei, az importőrök, az ismert importőrszövetségek, valamint az érintett exportáló ország hatóságai.

c) *Információgyűjtés és meghallgatások*

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy ismertessék álláspontjukat, a kérdőívre adott válaszokon kívül szolgáltatassanak további információkat, és állításaikat támasszák alá bizonyítékokkal. Ezen információknak és az ezeket alátámasztó bizonyítékoknak a 6. a) pont ii. alpontjában megállapított határidőn belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

A Bizottság meghallgathatja továbbá az érdekelt feleket, amennyiben olyan kérelmet nyújtanak be, amelyből kitűnik, hogy meghallgatásukat különleges okok indokolják. E kérelmet a 6. a) pont iii. alpontjában megállapított határidőn belül kell benyújtani.

d) *A piacgazdasági berendezkedésű ország kiválasztása*

A korábbi vizsgálatban Argentína lett kiválasztva mint a Kínai Népköztársaság tekintetében a rendes érték meghatározásához megfelelő piacgazdasági berendezkedésű ország. A Bizottság ezúttal is Argentínát tervezi kijelölni erre a célra. A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy a 6. c) pontban megállapított külön határidőn belül jelezzék, alkalmasnak találják-e az említett országot erre a célra.

5.2. *Az uniós érdek vizsgálatára irányuló eljárás*

Az alaprendelet 21. cikkével összhangban és abban az esetben, ha a dömping folytatódására és a kár megismétlődésére vonatkozó állítások bizonyítást nyernek, határozni kell arról, hogy nem ellentétes-e az uniós érdekekkel a dömpingellenes intézkedések fenntartása. E célból a Bizottság kérdőíveket küldhet az ismert uniós gyártóknak, az importőröknek és reprezentatív szövetségeiknek, továbbá a reprezentatív felhasználóknak és a reprezentatív fogyasztói szervezeteknek. A felek – köztük azok is, amelyekről a Bizottságnak még nincs tudomása – a 6. a) pont ii. alpontjában megállapított általános határidőn belül jelentkezhetnek a Bizottságnál, és információkat szolgáltathatnak, amennyiben bizonyítani tudják, hogy tevékenységük és az érintett termék között objektív kapcsolat áll fenn. Az előző mondatral összhangban cselekvő felek a 6. a) pont iii. alpontjában megállapított határidőn belül meghallgatást kérhetnek, ismertetve azokat a különleges okokat, amelyek ezt indokolják. Meg kell jegyezni, hogy az alaprendelet 21. cikke alapján közölt információk csak akkor vehetők figyelembe, ha azokat benyújtásukkor tényszerű bizonyítékokkal támasztják alá.

6. *Határidők*a) *Általános határidők*i. *Kérdőív igénylése*

Minden olyan érdekelt félnek, aki nem működött együtt az e felülvizsgálat tárgyát képező intézkedéseket eredményező vizsgálatban, a lehető leghamarabb, de legkésőbb az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő közzétételét követő 15 napon belül be kell nyújtania a kérdőív vagy egyéb igénylőlap iránti kérelmét.

ii. *Jelentkezés, kitöltött kérdőívek benyújtása, egyéb információk közlése*

Ahhoz, hogy az érdekelt felek előterjesztéseit a vizsgálat során figyelembe lehessen venni, a feleknek – eltérő rendelkezés hiányában – az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 37 napon belül jelentkezniük kell a Bizottságnál, ki kell fejteniük álláspontjukat, be kell nyújtaniuk kitöltött kérdőíveiket, illetve a Bizottság rendelkezésére kell bocsátaniuk a birtokukban lévő egyéb információkat. A Bizottság felhívja a figyelmet arra, hogy az alaprendeletben megállapított eljárási jogok többsége csak akkor gyakorolható, ha a felek a fent említett határidőn belül jelentkeznek a Bizottságnál.

A mintába felvett vállalatoknak kitöltött kérdőíveiket a 6. b) pont iii. alpontjában megállapított határidőn belül kell benyújtaniuk.

iii. *Meghallgatások*

Az érdekelt felek ugyanezen 37 napos határidőn belül kérhetik a Bizottság előtti meghallgatásukat is.

b) *A mintavétellel kapcsolatos külön határidő*

i. Az 5.1. a) pont i. alpontjában meghatározott információknak az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő közzétételét követő 15 napon belül be kell érkezniük a Bizottsághoz, mert a Bizottság az értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő közzétételét követő 21 napon belül konzultációt kíván folytatni azokkal az érdekelt felekkel, akik hozzájárultak ahhoz, hogy a minta végleges kiválasztásakor abba bekerüljenek.

ii. Az 5.1. a) pont ii. alpontjában említett minden egyéb, a minta kiválasztása szempontjából fontos információnak az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő közzétételét követő 21 napon belül kell beérkeznie a Bizottsághoz.

iii. Eltérő rendelkezés hiányában a mintába felvett felek kitöltött kérdőíveinek a mintába való felvételükről szóló értesítést követő 37 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

c) *A piacgazdasági berendezkedésű ország kiválasztására vonatkozó külön határidő*

A vizsgálatban érintett feleknek észrevételeik lehetnek azzal kapcsolatban, hogy megfelelő piacgazdasági berendezkedésű országnak tekintik-e Argentínát, melyet a Bizottság az 5.1. pont d) alpontjában ismertetettek szerint a Kínai Népköztársaságra érvényes rendes érték megállapításához kiválasztani tervez. Az észrevételeknek az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 10 napon belül be kell érkezniük a Bizottsághoz.

7. Írásbeli beadványok, kitöltött kérdőívek, levelek

Az érdekelt feleknek minden beadványukat és kérelmüket írásban kell benyújtaniuk (eltérő rendelkezés hiányában nem elektronikus formában), melyen fel kell tüntetniük nevüket, címüket, e-mail címüket, telefon- és faxszámukat. Az érdekelt felek valamennyi bizalmas írásos beadványát – beleértve az ezen értesítésben kért információkat, a kérdőívekre adott válaszokat és a leveleket – „Limited” (Korlátozott hozzáférés) ⁽¹⁾ jelöléssel kell ellátni; az alaprendelet 19. cikke (2) bekezdésének megfelelően ezekhez nem bizalmas jellegű változatot is rendelkezésre kell bocsátani, amelyet „For inspection by interested parties” (Az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel kell ellátni.

A Bizottság levelezési címe:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N-105 04/92
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Fax +32 22956505

8. Az együttműködés hiánya

Abban az esetben, ha az érdekelt felek valamelyike megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, vagy nem szolgáltat információkat határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, az alaprendelet 18. cikkével összhangban megerősítő vagy nemleges megállapítások tehetők a rendelkezésre álló tépán.

Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek valamelyike hamis vagy félrevezető adatokat szolgáltatott, ezeket az információkat figyelmen kívül kell hagyni, és az alaprendelet 18. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tényekre lehet támaszkodni. Ha valamelyik érdekelt fél nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért a rendelkezésre álló tények felhasználására kerül sor, az eredmény kedvezőtlenebb lehet e fél számára, mintha együttműködött volna.

9. A vizsgálat ütemterve

A vizsgálat az alaprendelet 11. cikke (5) bekezdésének megfelelően ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 hónapon belül lezárul.

10. Lehetőség az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése szerinti felülvizsgálat kérelmezésére

Mivel a hatályvesztési felülvizsgálat megindítása az alaprendelet 11. cikke (2) bekezdésének rendelkezései alapján történik, megállapításai nem a meglévő intézkedések mértékének módosítását, hanem – az alaprendelet 11. cikke (6) bekezdésének megfelelően – az említett intézkedések hatályvesztését vagy hatályban tartását eredményezik.

Ha az eljárásban érintett felek valamelyike úgy véli, hogy az intézkedések mértékének módosítása (szigorítása vagy enyhítése) érdekében indokolt az intézkedések mértékének felülvizsgálata, az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése alapján felülvizsgálat indítását kérelmezheti.

Az ilyen felülvizsgálatot kérelmezni kívánó felek a fent megadott címen léphetnek kapcsolatba a Bizottsággal. A felülvizsgálat az ebben az értesítésben szereplő hatályvesztési felülvizsgálattól függetlenül folyik.

11. Személyes adatok feldolgozása

A Bizottság felhívja a figyelmet arra, hogy a vizsgálat során gyűjtött valamennyi személyes adatot a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ⁽²⁾ megfelelően fogja kezelni.

12. Meghallgató tisztviselő

A Bizottság felhívja továbbá a figyelmet arra, hogy ha az érdekelt felek úgy ítélik meg, hogy védelemhez való joguk gyakorlása során nehézségekbe ütköznek, kérhetik a Kereskedelmi Főigazgatóság meghallgató tisztviselőjének közbenjárását. A meghallgató tisztviselő összekötő szerepet tölt be az érdekelt felek és a Bizottság szolgálatai között: az eljárás során szükség esetén közvetít az érdekek védelmét érintő eljárási kérdésekben, különös tekintettel az aktához való hozzáférésre, az adatok bizalmas kezelésére, a határidők meghosszabbítására, valamint az írásban és/vagy szóban kifejtett álláspontok kezelésére. További információk, valamint a meghallgató tisztviselő elérhetősége és weboldala a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján található (<http://ec.europa.eu/trade>).

⁽¹⁾ Ez azt jelenti, hogy a dokumentum csak belső használatra szolgál. A dokumentumnak az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésekről szóló 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében védelmet kell biztosítani. Az alaprendelet 19. cikke és az 1994. évi GATT VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül.

⁽²⁾ HL L 8., 2001.1.12., 1. o.

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám COMP/M.5843 – Eli Lilly/Certain Animal Health Assets of Pfizer)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2010/C 107/07)

1. 2010. április 19-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint, és a 4. cikk (5) bekezdése alapján tett betérjesztést követően bejelentést kapott az Eli Lilly & Co (Egyesült Államok) irányítása alá tartozó Elanco Animal Health Ireland Limited társaság (EU) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozás eszközvásárlás útján részleges irányítást szerez az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében a Pfizer Inc társaság (Egyesült Államok) felett.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- az Eli Lilly and Co esetében: kutatásalapú, globális gyógyszergyártó társaság, amely számos emberi és állati felhasználásra szánt gyógyszerészeti termék kutatásával, fejlesztésével, gyártásával és értékesítésével foglalkozik,
- a Pfizer eszközei: állat-egészségügyi termékjogok a következő területeken: macskafélék részére készült multivalens vakcinák, lóinfluenza és lótetanusz vakcinák, *mycoplasma hyopneumoniae* elleni sertésvakcinák, kedvtelésből tartott és haszonállatok számára készült parazitaírtó szerek, szájon át alkalmazandó újra-hidratáló sók, valamint egy tetraciklin spray termékjogai.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet ⁽²⁾ szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.5843 – Eli Lilly/Certain Animal Health Assets of Pfizer hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre, vagy postai úton a következő címre:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (EK összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 56., 2005.3.5., 32. o. (egyszerűsített eljárásról szóló közlemény).

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám COMP/M.5811 – Erste Bank/ASK)
(EGT-vonatkozású szöveg)
(2010/C 107/08)

1. 2010. április 19-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott az Erste Group Bank AG irányítása alá tartozó Erste Bank der österreichischen Sparkassen AG (a továbbiakban: Erste Bank, Ausztria) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozás vállalatvezetési szerződés vagy egyéb megállapodás útján teljes irányítást szerez az EK összefonódás-ellenőrzési rendelete 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében az Allgemeine Sparkasse Oberösterreich Bankaktiengesellschaft (a továbbiakban: ASK, Ausztria) felett.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- az Erste Bank esetében: banki és pénzügyi szolgáltatások, köztük befektetési és hitelezési szolgáltatások lakossági és vállalati ügyfelek részére, letéti szolgáltatások, pénzforgalmi tevékenység, vagyionkezelés, befektetési banki tevékenység, értékpapír-kereskedelem, projekt- és külkereskedelemfinanszírozás,
- az ASK esetében: banki és pénzügyi szolgáltatások, köztük befektetési és hitelezési szolgáltatások lakossági és vállalati ügyfelek részére, letéti szolgáltatások, pénzforgalmi tevékenység, vagyionkezelés.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.5811 – Erste Bank/ASK hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre, vagy postai úton a következő címre:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (EK összefonódás-ellenőrzési rendelet).

Összefonódás előzetes bejelentése**(Ügyszám COMP/M.5786 – Française des Jeux/Groupe Lucien Barrière/JV)****Egyszerűsített eljárás alá vont ügy****(EGT-vonatkozású szöveg)****(2010/C 107/09)**

1. 2010. április 19-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott a Française des Jeux (a továbbiakban: FDJ, Franciaország) és a le Groupe Lucien Barrière (a továbbiakban: GLB, Franciaország) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozások újonnan alapított közös vállalkozásban szerzett részesedés útján közös irányítást szereznek az EK összefonódás-ellenőrzési rendelete 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében a Newco nevű, újonnan alapított vállalkozás (a továbbiakban: Newco, Franciaország) felett.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- az FDJ esetében: nagy múltú, szerencsejátékokat és sportfogadásokat szervező vállalkozás,
- a GLB esetében: az Accor és a Barrière-Desseigne család közös irányítása alatt álló GLB egy a kaszinók, szállodák, tengervíz-terápiás központok és golfpályák üzemeltetése, vendéglátás és rendezvényszervezés területén, elsősorban Franciaországban tevékenykedő cégcsoport; a GLB Máltában és az Egyesült Királyságban online pókerjátékokat is szervez,
- a Newco esetében: közös vállalkozás, melynek feladata online póker weboldal megtervezése és üzemeltetése Franciaországban, a pénzbeli tétre játszott és egyéb szerencsejátékok francia piacának verseny előtti megnyitását követően; a Newco továbbá online pókerjátékok, és olyan platformokat létrehozó multimédiás szoftverek értékesítésével is foglalkozik, amelyekről az internetezők számára elérhetővé válnak a játékok.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet ⁽²⁾ szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.5786 – Française des Jeux/Groupe Lucien Barrière/JV hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre, vagy postai úton a következő címre:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (EK összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 56., 2005.3.5., 32. o. (egyszerűsített eljárásról szóló közlemény).

EGYÉB JOGI AKTUSOK

TANÁCS

Értesítés a 2010/231/KKBP tanácsi határozatban és a 356/2010/EU tanácsi rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek részére

(2010/C 107/10)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA

Az alábbi információt hozza a 2010/231/KKBP ⁽¹⁾ tanácsi határozat mellékletében és a 356/2010/EU ⁽²⁾ tanácsi rendelet I. mellékletében szereplő személyek és szervezetek tudomására.

Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának Szomáliáról szóló, 751 (1992) sz. határozata alapján létrehozott szankcióbizottság 2010. április 12-én elfogadta az 1844 (2008) ENSZ BT-határozat 1., 3. és 7. pontjában foglalt rendelkezések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek listáját.

Az érintett személyek vagy szervezetek bármikor kérvényezhetik az ENSZ-bizottságnál – a szükséges dokumentumokkal alátámasztva – az ENSZ-listára való felvételükről szóló döntés felülvizsgálatát. Ezeket a kérelmeket az alábbi címre kell elküldeni:

United Nations — Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room S-3055 E
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

See for more information at: <http://www.un.org/sc/committees/751/comguide.shtml>

Az ENSZ döntését követően az Európai Unió Tanácsa úgy határozott, hogy a fent említett mellékletekben szereplő személyeket és szervezeteket fel kell venni a 2010/231/KKBP határozatban és a 356/2010/EU rendeletben előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek listájára.

A Tanács felhívja az érintett személyek és szervezetek figyelmét arra a lehetőségre, amely szerint kérvényezhetik az érintett tagállamoknak a 356/2010/EU rendelet II. mellékletében szereplő weboldalakon megjelölt illetékes hatóságainál, hogy engedélyezzék a befagyasztott pénzeszközök alapvető szükségletekre vagy konkrét kifizetésekre történő használatát (vö. a rendelet 5. cikkével).

Az érintett személyek és szervezetek az alábbi címre nyújthatnak be arra irányuló kérelmet, hogy az ENSZ szankcióbizottságától indoklást kapjanak a listára való felvételükről:

Council of the European Union
General Secretariat
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 105., 2010.4.27., 17. o.

⁽²⁾ HL L 105., 2010.4.27., 1. o.

Az érintett személyek és szervezetek – a szükséges dokumentumokkal alátámasztva – a fent megadott címen kérvényezhetik a Tanácsnál a fent említett listákra való felvételükről szóló döntés felülvizsgálatát.

Felhívjuk továbbá az érintett személyek és szervezetek figyelmét arra a lehetőségre, hogy a Tanács határozatát megtámadhatják az Európai Unió Bíróságánál, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 275. cikkének második bekezdésében és 263. cikkének negyedik és hatodik bekezdésében meghatározott feltételekkel összhangban.

Értesítés a 2010/232/KKBP tanácsi határozatban előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek, jogalanyok és szervezetek részére

(2010/C 107/11)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA

Az alábbi információt hozza azon személyek, jogalanyok és szervezetek tudomására, akik vagy amelyek a 2010/232/KKBP ⁽¹⁾ tanácsi határozat II. mellékletében szerepelnek.

Az Európai Unió Tanácsa azon személyek, jogalanyok és szervezetek listájának felülvizsgálatát követően, akikre vagy amelyekre a Burmával/Mianmarral szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2006/318/KKBP ⁽²⁾ tanácsi közös álláspontot alkalmazni kell, úgy határozott, hogy a fent említett II. mellékletben szereplő személyek, jogalanyok és szervezetek teljesítik az említett közös álláspontban foglalt kritériumokat, és ezért azok továbbra is a 2010/232/KKBP határozattal megújított korlátozó intézkedések hatálya alá tartoznak.

A Tanács felhívja az érintett személyek, jogalanyok és szervezetek figyelmét arra a lehetőségre, amely szerint kérelmet nyújthatnak be az érintett tagállamoknak a Tanács 194/2008/EK ⁽³⁾ rendelet IV. mellékletében szereplő honlapokon megjelölt illetékes hatóságaihoz a befagyasztott pénzeszközök alapvető szükségletekre vagy konkrét kifizetésekre történő használatára irányuló engedély iránt (vö. a rendelet 13. cikkével).

Az érintett személyek, jogalanyok vagy szervezetek bármikor – dokumentummal alátámasztott – kérelmet nyújthatnak be a Tanácshoz, hogy az bírálja felül a listára való felvételükről szóló határozatot. Valamennyi kérelmet az alábbi címre kell elküldeni:

Az Európai Unió Tanácsa
Főtitkárság
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Felhívjuk továbbá az érintett személyek, jogalanyok és szervezetek figyelmét azon lehetőségre, hogy a Tanács határozata ellen eljárást indíthatnak az Európai Unió Bíróságánál, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 275. cikkének második bekezdésében és 263. cikkének negyedik és hatodik bekezdésében meghatározott feltételekkel összhangban.

⁽¹⁾ HL L 105., 2010.4.27., 22. o.

⁽²⁾ HL L 116., 2006.4.29., 77. o.

⁽³⁾ HL L 66., 2008.3.10., 1. o.

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Értesítés azon vállalkozások számára, amelyek 2011-ben ózonréteget lebontó szabályozott anyagokat kívánnak az Európai Unióba behozni vagy onnan kivinni, valamint azon vállalkozások számára, amelyek a 2011-es évre kvótát kívánnak igényelni ezen anyagok laboratóriumi és analitikai célú felhasználására

(2010/C 107/12)

A Bizottság felhívja a figyelmet, hogy az alábbiakban feltüntetett internetes oldalak jelenleg átdolgozás alatt állnak, és címeik változhatnak. Bár címváltozáskor biztosított lesz az automatikus átirányítás, ha mégis kétség merül fel a betöltött oldallal kapcsolatban, a Bizottság készséggel megadja a legutolsó változat elérési útját.

- I. Ez az értesítés azon vállalkozásoknak szól, amelyek az ózonréteget lebontó anyagokról szóló 1005/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ (a továbbiakban: rendelet) hatálya alá esnek, és amelyek a 2011. január 1. és 2011. december 31. közötti időszakban a rendelet hatálya alá eső anyagok közül az alábbiakat az Európai Unióba kívánják **importálni** vagy onnan **exportálni**, illetve amelyek a 2011. évre kvótát kívánnak igényelni ezen anyagok laboratóriumi vagy analitikai célú felhasználására:

- I. csoport: CFC-11, CFC-12, CFC-113, CFC-114 és CFC-115
- II. csoport: egyéb teljesen halogénezett CFC-k
- III. csoport: halon-1211, halon-1301 és halon-2402
- IV. csoport: szén-tetraklorid
- V. csoport: 1,1,1-triklór-etán
- VI. csoport: metil-bromid
- VII. csoport: hidrobrómfluor-szénhidrogének
- VIII. csoport: hidroklorfluor-szénhidrogének
- IX. csoport: bróm-klór-metán
- Dibrom-difluor-metán (halon-1202).
- II. Általános szabályként az I. pontban említett anyagok előállítása, kivitele és behozatala – a rendeletben rögzített konkrét esetek kivételével – tilos.
- III. Az általános behozatali és kiviteli tilalom alól mentesített anyagok behozatala vagy kivitele a Bizottság engedélyéhez van kötve, kivéve a 450/2008/EK rendelet szerinti, legfeljebb 45 napig tartó árutovábbítási, átmeneti megőrzési, vámraktározási vagy vámszabad területi eljárások esetében. Továbbá mentesül a kiviteli, illetve behozatali engedélyezés alól a dibrom-difluor-metán.
- IV. A szabályozott anyagok laboratóriumi és analitikai célokra történő előállítása előzetes engedély függvénye.
- V. Az anyagok laboratóriumi és analitikai célú felhasználására vonatkozó kvóta kérelmezése során a behozatalra vonatkozó, lent ismertetett eljárást kell alkalmazni. A kvóták a rendelet 10. cikkének (6) bekezdésével összhangban kerülnek kiosztásra.

⁽¹⁾ HL L 286., 2009.10.31., 1. o.

- VI. Azok a vállalkozások, amelyek 2011-ben szabályozott anyagokat kívánnak behozni vagy kivinni, és amelyek a korábbi években nem nyújtottak be behozatali vagy kiviteli engedélykérelmet, ebbéli szándékukat legkésőbb **2010. július 1-jéig** jelezhetik a Bizottságnak az alábbi internetcímen elérhető regisztrációs űrlap megküldésével: <http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods.htm>. Miután regisztrálták magukat, az VII. pontban leírtak szerint kell eljárniuk.
- VII. Azoknak a vállalkozásoknak, amelyek a korábbi években már nyújtottak be behozatali vagy kiviteli engedélykérelmet, az ózonréteget lebontó anyagok fő adatbázisában (fő ODS-adatbázis) (<http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods.htm>) online elérhető nyilatkozatot kell kitölteniük és benyújtaniuk.

A behozatali nyilatkozatok esetében az online adatközlést követően a végleges nyilatkozat aláírással ellátott példányát el kell juttatni a Bizottsághoz az alábbi címre:

European Commission
Directorate-General for the Environment
Unit ENV.C.4 — Industrial Emissions and Protection of the ozone layer
BU-1 2/147
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Fax +32 22920692
E-mail: env-ods@ec.europa.eu

A Bizottság arra biztatja a vállalkozásokat, hogy az aláírással ellátott nyilatkozatokat e-mailben nyújtsák be.

- VIII. A nyilatkozatok benyújtásához használandó nyomtatványok az ODS-adatbázisban 2010. június 1-jétől kezdődően lesznek elérhetőek.
- IX. A Bizottság csak a **2010. július 31-ig** beérkezett, megfelelően és hibátlanul kitöltött nyilatkozatokat (behozatali nyilatkozatok esetében az aláírással ellátott példányokat) tekinti érvényesnek.

A Bizottság a vállalkozásokat arra biztatja, hogy nyilatkozataikat minél korábban, jóval a határidő lejárta előtt nyújtsák be, hogy ily módon még a nyilatkozattételi időszak alatt kijavíthassák az esetleges hibákat.

A nyilatkozat benyújtása önmagában nem jogosít import-, illetve exporttevékenység végzésére.

- X. Engedélyhez kötött (lásd a III. pontot) anyagokat 2011-ben csak olyan vállalkozás importálhat vagy exportálhat, amely előzetesen benyújtotta a megfelelő nyilatkozatot, és a fő ODS-adatbázisban online elérhető űrlap kitöltésével engedélyt kér a Bizottságtól.
- XI. Ahhoz, hogy megvizsgálhassa a vállalkozás által benyújtott engedélyezés iránti kérelemben szereplő anyagot és a behozatal, illetve a kivitel célját, a Bizottság a kérelmezőtől további adatokat kérhet.
- XII. Amennyiben a Bizottság megállapítja, hogy a kérelem megfelel a nyilatkozatnak és a jogszabályi követelményeknek, kiadja az engedélyt. A kérelmező e-mailben kap értesítést engedély iránti kérelme elfogadásáról. A Bizottság fenntartja az exportengedély visszavonásának jogát, amennyiben az exportálandó anyag nem felel meg a leírásnak, nem használható a kért célokra, illetve nem lehet a rendelkezésnek megfelelően exportálni.

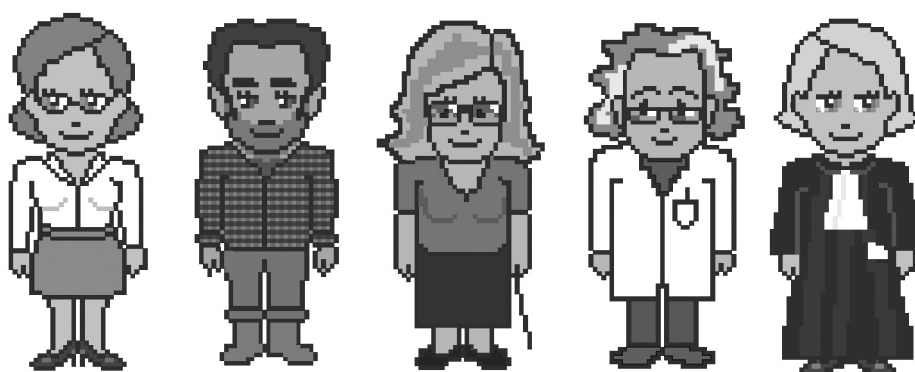
A Bizottság elutasíthatja az engedélykérelmet, amennyiben az importáló ország illetékes hatóságai arról tájékoztatják a Bizottságot, hogy az adott szabályozott anyag behozatala károsan befolyásolná az importáló ország azon ellenőrző intézkedéseinek végrehajtását, amelyek a jegyzőkönyv szerinti kötelezettségeinek teljesítését szolgálják, illetve az adott ország esetében a jegyzőkönyvben meghatározott mennyiségi korlátok túllépését vonná magával.

XIII. Az Európai Unión belüli szabad forgalomba bocsátás céljából behozott anyagok mennyisége korlátozva van, amelyeket a Bizottság az alábbi célú felhasználásra szánt szabályozott anyagokra vonatkozó behozatali nyilatkozatok alapján határoz meg:

- a) laboratóriumi és analitikai célú felhasználás (gyártási/behozatali kvótához és mennyiségi korláthoz kötve, lásd a fenti IV. és V. pontot);
 - b) kritikus felhasználás (halonok);
 - c) alapanyagként való felhasználás;
 - d) reakcióközegként való felhasználás.
-

EU Book shop

Az ÖN által keresett
valamennyi
uniós kiadvány!



bookshop.europa.eu

2010/C 107/11	Értesítés a 2010/232/KKBP tanácsi határozatban előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek, jogalanyok és szervezetek részére	19
---------------	---	----

Európai Bizottság

2010/C 107/12	Értesítés azon vállalkozások számára, amelyek 2011-ben ózonréteget lebontó szabályozott anyagokat kívánnak az Európai Unióba behozni vagy onnan kivinni, valamint azon vállalkozások számára, amelyek a 2011-es évre kvótát kívánnak igényelni ezen anyagok laboratóriumi és analitikai célú felhasználására	20
---------------	--	----

2010-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelven	1 100 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves CD-ROM	az EU 22 hivatalos nyelven	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelven	770 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi CD-ROM (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelven	400 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, CD-ROM, heti 2 kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelven	300 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogszabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű CD-ROM-on.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

A CD-ROM-formátumot 2010 folyamán DVD-formátum váltja fel.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU